



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektorsdella Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

12285/2018

16.2 Amt für Kindergarten- und Schulverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Wettbewerbsverfahren für die Aufnahme
von Schulführungskräften an den
deutschsprachigen Grund-, Mittel- und
Oberschulen staatlicher Art in der
autonomen Provinz Bozen: Genehmigung
der endgültigen Bewertungsrangliste

Oggetto:

Corso-concorso per il reclutamento di
dirigenti scolastici delle scuole primarie e
secondarie di I e II grado a carattere statale
in lingua tedesca nella Provincia autonoma
di Bolzano: Approvazione della definitiva
graduatoria di merito

Mit Dekret vom 5. Februar 2018, Nr. 1755/2018 wurde ein Wettbewerbsverfahren für die Aufnahme von Schulführungskräften an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art in der autonomen Provinz Bozen ausgeschrieben.

Con decreto 5 febbraio 2018, n. 1755/2018, è stato indetto un corso concorso per il reclutamento di dirigenti scolastici delle scuole primarie e secondarie di I e II grado a carattere statale in lingua tedesca nella Provincia autonoma di Bolzano.

Laut Artikel 11, Absatz 5 des obgenannten Dekretes wurde am 6. Juni 2018 die von der Prüfungskommission erstellte Rangliste an der Anschlagtafel der Abteilung Bildungsverwaltung veröffentlicht.

Ai sensi dell'articolo 11, comma 5 del decreto sopra citato il 6 giugno 2018 la graduatoria formulata dalla commissione esaminatrice è stata pubblicata all'albo della Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione.

Die Bewerberinnen und Bewerber konnten innerhalb von fünf Tagen ab der Veröffentlichung der provisorischen Rangliste Eingaben gegen diese Rangliste einreichen.

I candidati potevano presentare reclamo alla direttrice della Direzione provinciale Scuole avverso la graduatoria provvisoria entro cinque giorni dalla sua pubblicazione.

Die Eingaben der Bewerberinnen und Bewerber wurden überprüft und falls sie begründet waren, wurde die Punktezah richtiggestellt.

I reclami dei candidati sono stati esaminati ed in caso di fondatezza il punteggio è stato rettificato.

Die Landesschuldirektorin stellt die ordnungsgemäße Abwicklung des Verfahrens fest und genehmigt unter Beachtung der geltenden Bestimmungen bei Punktegleichheit zwischen mehreren Bewerberinnen und Bewerbern die endgültige Bewertungsrangliste.

Con provvedimento della direttrice della Direzione provinciale Scuole, accertata la regolarità delle procedure, tenuto conto di quanto stabilito dalla normativa vigente in caso di parità di punteggio conseguito da più candidati, è approvata la definitiva graduatoria di merito.

Sie stellt außerdem fest, dass

- alle Bewerberinnen und Bewerber in der Bewertungsrangliste den Zweisprachigkeitsnachweis bezogen auf das Doktorat besitzen;
- im Sinne von Artikel 11, Absatz 9 der Ausschreibung zum Ausbildungslehrgang mit Praktikum alle Bewerberinnen und Bewerber in der Bewertungsrangliste zugelassen werden können.

Essa inoltre accerta che:

- tutti i candidati nella graduatoria di merito sono in possesso dell'attestato di bilinguismo riferito alla laurea;
- ai sensi dell'articolo 11, comma 9 del bando di concorso al corso di formazione dirigenziale con tirocinio possono essere ammessi tutti i candidati della graduatoria di merito.

Das Gesetz vom 10. April 1991, Nr. 125, beinhaltet Maßnahmen zur Verwirklichung der Gleichheit zwischen Mann und Frau in der Arbeitswelt

La legge 10 aprile 1991, n.125, prevede azioni positive per la realizzazione della parità uomo-donna nel lavoro.

Dies alles vorausgeschickt,

Tutto ciò premesso,

verfügt

**LA DIRETTRICE DELLA DIREZIONE
PROVINCIALE SCUOLE**

DIE LANDESSCHULDIREKTORIN

decreta:

1. Die endgültige Bewertungsrangliste des Wettbewerbsverfahrens für die Aufnahme von Schulführungskräften an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art in der autonomen Provinz Bozen laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, wird genehmigt.

1. La definitiva graduatoria di merito del corso-concorso per il reclutamento di dirigenti scolastici delle scuole primarie e secondarie di I e II grado a carattere statale in lingua tedesca nella Provincia autonoma di Bolzano risultante dall'elenco allegato costituisce parte integrante del presente decreto.

2. Die endgültige Bewertungsrangliste wird laut Artikel 11, Absatz 7 der Wettbewerbsausschreibung an der elektronischen Anschlagtafel der Abteilung Bildungsverwaltung, veröffentlicht. Darüber wird mit Mitteilung der Landesschuldirektorin informiert. Ab dem Datum der Veröffentlichung laufen die Fristen für allfällige Rekurse.

2. La definitiva graduatoria di merito è pubblicata ai sensi dell'articolo 11, comma 7 del bando di concorso all'albo elettronico della Ripartizione Amministrazione Istruzione e Formazione. Di tale pubblicazione viene data contemporanea comunicazione dalla direttrice della Direzione provinciale Scuole. Dalla data di pubblicazione decorrono i termini per eventuali impugnative.

3. Im Sinne von Artikel 7 Absatz 9 der Wettbewerbsausschreibung können alle Bewerberinnen und Bewerber in der Bewertungsrangliste zum Ausbildungslehrgang mit Praktikum zugelassen werden.

3. Ai sensi dell'articolo 7, comma 9 del bando di concorso tutti i candidati della graduatoria di merito sono ammessi al corso di formazione dirigenziale con tirocinio.

4. Die Bewerberinnen und Bewerber können gegen diese Maßnahme ausschließlich aus Gründen der Rechtmäßigkeit innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag der Veröffentlichung der endgültigen Bewertungsrangliste an der Anschlagtafel Rekurs an das regionale Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, einreichen.

4. Avverso questo provvedimento i candidati possono presentare ricorso giurisdizionale alla Sezione autonoma di Bolzano del tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per i soli vizi di legittimità, entro 60 giorni dalla data di pubblicazione all'albo.

Die Landesschuldirektorin
Sigrun Falkensteiner

Wettbewerbsverfahren für die Aufnahme von Schulführungskräften an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen staatlicher Art in der autonomen Provinz Bozen

(Dekret vom 5. Februar 2018, Nr. 1755/2018)

Endgültige Bewertungsrangliste

Nr	Nachname	Vorname	schriftliche	mündliche	Titelbewer-	Gesamtpunkte	Vorrang
			Prüfung /100	Prüfung /100	tung /100	/300	
1.	Tessadri	Eva	97	100	14,8	211,8	
2.	Zanella	Monica	82	98	24,8	204,8	
3.	Achmüller	Margit	85	100	11,4	196,4	
4.	Troger	Ralf Stefan	75	98	20,6	193,6	
5.	Di Benedetto	Piero	81	92	15,1	188,1	Vorrang T
6.	Piok	Manfred	80	95	13,1	188,1	
7.	Steiner	Manfred	80	83	19,2	182,2	
8.	Mitterer	Verena	86	77	18,1	181,1	
9.	Eschgfäller	Birgit	78	96	5,6	179,6	
10.	Morosini	Patrizia	84	85	9,8	178,8	
11.	Mair	Ulrike	80	84	14,6	178,6	
12.	Peintner	Silvia	70	70	36,4	176,4	
13.	Mur	Irene	71	88	17,2	176,2	
14.	Ploner	Monika	70	85	20,0	175,0	
15.	Unterkofler	Hannes	73	81	20,2	174,2	
16.	Schönthaler	Doris	77	90	5,5	172,5	
17.	Künig	Isolde Maria	70	96	6,4	172,4	
18.	Leitner	Monika	74	80	18,3	172,3	
19.	Wallnöfer	Klaus	85	83	3,1	171,1	
20.	Tschenett	Martina	70	82	14,2	166,2	
21.	Augscheller	David	75	84	6,4	165,4	
22.	Salchner	Christian	89	70	3,7	162,7	
23.	Theil	Eva	70	79	13,5	162,5	
24.	Mazzari	Karin	79	82	0,6	161,6	
25.	Pichler	Birgit	70	82	7,3	159,3	
26.	Gasser	Judith	78	70	5,2	153,2	



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

FALKENSTEINER SIGRUN

26/06/2018

Der stellvertretende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione sostituto

OBERPARLEITER WOLFGANG

26/06/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Sigrun Falkensteiner
codice fiscale: IT:FLKSRN75L71B220D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3613523
data scadenza certificato: 01/03/2020 00.00.00

Am 26/06/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Wolfgang Oberparleiter
codice fiscale: TINIT-BRPWFG65M25Z112P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 6908493
data scadenza certificato: 30/01/2021 00.00.00

Copia prodotta in data 26/06/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/06/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma